

## MỤC TIÊU

Phòng Thương Mại Mỹ Việt được thành lập nhằm mục tiêu:

- Cung cấp thông tin và dịch vụ cần thiết cho Hội Viên liên quan đến việc phát triển thương mại, đầu tư giữa các công ty Hoa Kỳ và Việt Nam.
- Tạo điều kiện hỗ trợ, gặp gỡ, trao đổi kinh nghiệm giữa các Hội Viên.
- Tham gia các hoạt động văn hóa, xã hội, giáo dục với mục tiêu cổ vũ sự thông cảm và hiểu biết giữa Hoa Kỳ và Việt Nam.

Hội viên PTM Mỹ Việt bao gồm các công ty vừa và nhỏ tại Hoa Kỳ quan tâm đến việc phát triển thương mại, hợp tác với các công ty Việt Nam.

Phòng TM Mỹ Việt được đăng ký tại bang California tháng 4 năm 2005 với các chi nhánh tại các thành phố lớn tại Hoa Kỳ như: Washington DC, New York, Houston...



Ô. Christopher Runckle phát biểu tại Hội Thảo TM Mỹ Việt tại Hà Nội ngày 6/4/2005

**ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN,  
XIN LIÊN HỆ:  
ĐT: 202-271-8200  
HOẶC TRANG WEB:  
[www.usvnchamber.org](http://www.usvnchamber.org)**

## DANH SÁCH MỘT SỐ CÁC CÔNG TY HỘI VIÊN

- \* Aeron Life Technology, Inc., Fairfield, IA
- \* APX Services, Middletown, New Jersey
- \* DIMEX Freight Forwarding, CA
- \* Discovery Trading, San Jose, California
- \* IFC Capital, San Francisco, CA
- \* Interactive Multimedia Network, NH
- \* Global Furniture Imports, LLC, Houston, TX
- \* Globetech Manufacturing, Dayton, OH
- \* Hoffco Inc., Wood Lake, Minnesota
- \* Laurel Hill, LLC, Eugene, Oregon
- \* Mitchell-Houston Law Firm, Houston, TX
- \* Oaks Unlimited, Waynesville, South Carolina
- \* Olivia & Will Furniture, Santa Ana, CA
- \* Runckel & Associates, Portland, Oregon
- \* Seatrade, Inc., Seattle, Washington
- \* Silver Dragon, Inc., Arlington, Texas
- \* Soleil Training Services, Inc., McLean, VA
- \* Tran & Associates, Boston, Massachusetts
- \* Viet Gallery, New York, NY
- \* Vietnam Business Investment Corp., VA
- \* Vietnam Resource Group, LLC, Washington DC
- \* VIP Network Holdings, Westminster, California



Tiếp Tân Giới Thiệu  
Thương Hiệu Chè VN  
Tháng 12, 2005

*Khóa Đào Tạo  
Kỹ Năng Tiếp Thị  
và Xuất Khẩu  
Tại TP HCM.  
tháng 6, 2005*



## PHIẾU THAM KHẢO

(DÀNH CHO CÁC CÔNG TY VIỆT NAM)

Công Ty: \_\_\_\_\_

Đại diện \_\_\_\_\_

Chức Vụ: \_\_\_\_\_

ĐT.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Trang Web : \_\_\_\_\_

Địa Chỉ: \_\_\_\_\_

Thành Phố: \_\_\_\_\_

**Ngành Nghề Kinh Doanh:**

\_\_\_ Dịch vụ      \_\_\_ Tài chính      \_\_\_ IT.  
\_\_\_ Xuất Nhập      \_\_\_ Sản Xuất      \_\_\_ Xây dựng  
\_\_\_ Thương Mại      \_\_\_ Chính quyền      \_\_\_ Phi Lợi Nhuận  
Ngành Nghề Khác: \_\_\_\_\_

*Công Ty chúng tôi có ý muốn tham khảo với Phòng TM Mỹ Việt trong việc hợp tác để phát triển cơ hội làm ăn với các công ty Hoa Kỳ*

Ký Tên \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Xin gửi Phiếu này qua fax: 203-774-2244  
Hoặc email : [info@usvnchamber.org](mailto:info@usvnchamber.org)  
Phòng TM Mỹ Việt sẽ liên hệ với quý Công Ty  
sau khi nhận được Phiếu này

## HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

### CHỦ TỊCH

Ô. Christopher W. Runckel, *Chủ Tịch*  
*Công Ty Tư Vấn Runckel & Associates*  
*TP Portland, bang Oregon, [www.business-in-asia.com](http://www.business-in-asia.com)*

Ông Runckel – nguyên là viên chức ngoại giao Hoa Kỳ đầu tiên nhận nhiệm sở tại Hà Nội năm 1994 – hiện điều hành một Công Ty Tư Vấn chuyên giúp các công ty HK đầu tư, sản xuất và thương mại với các quốc gia Á Châu.

### PHÓ CHỦ TỊCH

Ô. James Taylor, Jr., *Luật Sư TM Quốc tế*  
*Tổ Hợp Luật Adduci, Mastriani và Schaumberg LLP*  
*Washington DC ([www.adduci.com](http://www.adduci.com))*

Ông Taylor, với hơn 20 năm làm việc trong lĩnh vực Thương Mại QT, có nhiều kinh nghiệm trong các vấn đề liên quan đến thuế quan, tranh chấp thương mại và quan hệ với chính quyền. Ông cũng đại diện quyền lợi cho các công ty quốc tế tại Hoa Kỳ.

### GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

Ô. Trung Trinh, *Sáng Lập Viên và Điều Hành*  
*Nhóm Tài Nguyên Việt Nam, Washington DC*  
[www.vietgroup.net](http://www.vietgroup.net)

Ô. Trinh là Sáng Lập Viên và chịu trách nhiệm điều phối hoạt động của Nhóm Tài Nguyên Việt Nam - Vietgroup.

Nhóm Vietgroup này là một công ty tư vấn – gồm trên 20 thành viên - chuyên làm việc với các công ty Hoa Kỳ và Việt Nam trong các đề án liên quan đến thương mại và đầu tư tại HK và VN.



*Tọa Đàm Tiếp  
Cận Thị Trường  
Hoa Kỳ tại  
TP HCM,  
14/12/2006*

## PHÒNG THƯƠNG MẠI MỸ VIỆT Tại Hoa Kỳ

**Miền Tây HK**  
PO Box 71274  
Oakland, CA 94612  
Tel.: 510-219-0637  
714-265-7969

**Miền Đông HK**  
PO Box 2163  
Fairfax, VA 22031  
Tel.: 202-271-8200

**Văn Phòng Liên Lạc, Việt Nam:**  
VCCI/TSC Thành Phố HCM  
171 Võ Thị Sáu  
Quận Ba, TP HCM  
Tel.: 84-8-932-5604

Email: [info@usvnchamber.org](mailto:info@usvnchamber.org)

[www.usvnchamber.org](http://www.usvnchamber.org)



□ *We Bring People Together* □



## PHÒNG THƯƠNG MẠI MỸ VIỆT TẠI HOA KỲ

**US-VIETNAM  
CHAMBER OF COMMERCE**